Match Sheet
Spielbericht
Rapport de jeu
Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1: MJ La Vallée	JNR
CLUB 2: Bienne Skater 90	JNR

Lieu / Ort Location / Luogo	Bassecourt	Date / Datum Date / Data	26.08.2017
Start / Beginn Début / Inizio: 14:05	End / Ende Fin / Fine: 16:12	Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	JNO35
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori	21

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	214303	CHAVANNE Cédric	
Official scorer Marqueur	211264	CHAVANNE Sophie	
Referee 1 Arbitre 1	211156	HABEGGER France	
Referee 2 Arbitre 2	2215	SCHAFFNER Yves	
Tech. Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	2
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	0	3
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	0	2
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
1	7

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Bienne Skater 90

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 MJ La Vallée

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
99	C	GÜNTER Fabien				209411
1	A	CERF Raphaël				209263
33	G	FERRARI Laetitia	X	X	X	207421
	G					
10		VIEIRA Sandro				207460
78		ROTHENBÜHLER Axel				217833
79		GIRARDIN Loïc				209266
69		PRINCE Yvann				209424
55		PRINCE Yaëlle				209265

COACH	Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	203344
	CHOULAT Daniel		

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit Temps	G	A	T
17:22	69	99	1

TOTAL: 1

TIME OUT: X X X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
08:37	99	2	08:58	H
14:10	1	2	16:10	J1
24:51	79	2	26:51	C1
47:40	99	2	49:40	B1
54:05	1	2	56:05	S1
56:24	1	2	58:24	A

TOTAL: 12 min

2 Bienne Skater 90

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
77	C	REBETEZ Gaëtan				210386
78	A	VUILLEUMIER Maxime				209243
88	G	HAAS Corentin	X	X	X	207274
	G					
15		HIRT Yaël				208342
17		OPPLIGER Alan				212433
64		EGGLI Robin				213355
12		SCHAFFTER Numa				207266
22		CHRISTEN Loris				213378
21		MEISTER David				212426
16		DI LULLO Gabriel				211428

COACH	Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	99000
	PONTI Gaël		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T
05:11	12	78	1
08:58	64	21	2
29:49	15		3
33:11	16	64	4
38:33	15	21	5
51:13	12	15	6
59:54	64	16	7

TOTAL: 7

TIME OUT: X X X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
20:48	21	2	22:48	A
43:32	21	2	45:32	C1
45:48	17	2	47:48	B1
47:40	16	2	49:40	M2
58:35	15	2	60:00	S2

TOTAL: 10 min